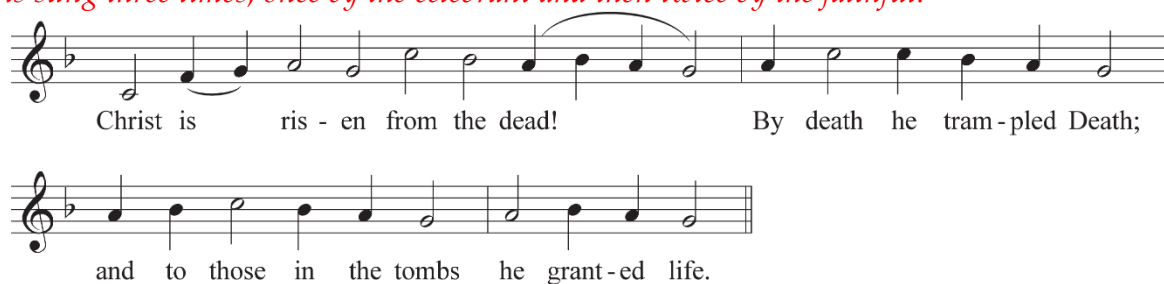


# Matins Propers

## Thomas Sunday

*on the forty-fifth Sunday since last Pentecost*

*After "Glory to the holy, consubstantial...Amen" (page 1) the following Paschal Troparion is sung three times, once by the celebrant and then twice by the faithful:*



*Matins then continues with "Glory to God in the highest..." on page 1*

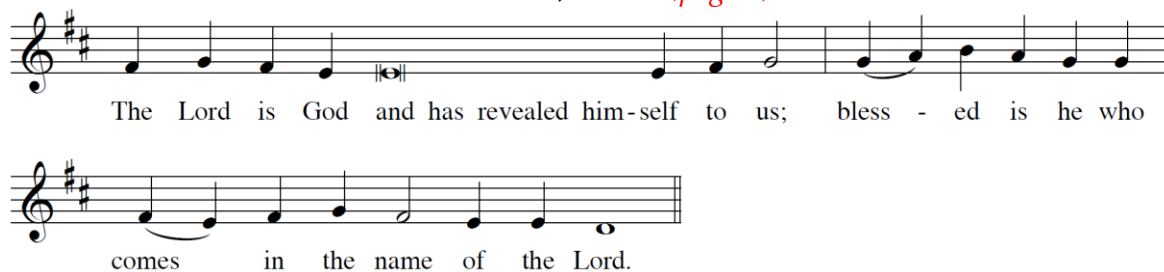
## Hexapsalmos

*The reader chants only **Psalm 3** on page 2 followed by "Glory... on page 6.*

*Matins then continues with the Litany of Peace on page 7.*

## The Lord is God (page 9)

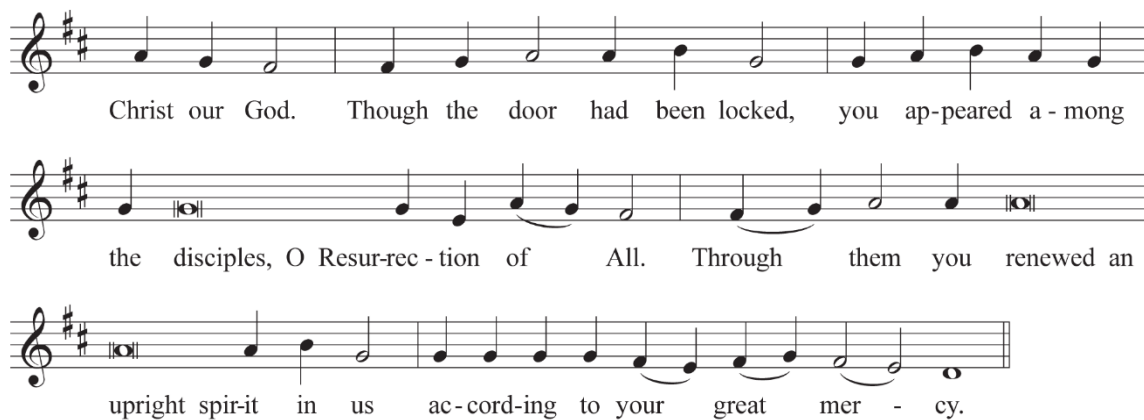
*Tone 7*



## Troparia (page 9)

**Troparion of Thomas Sunday – Tone 7**





*The repetitions of the Troparion are omitted.*

## Kathismata (page 10)

**People:** Lord, have mercy (*three times*)  
 Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

**Reader:** Now and ever and forever. Amen.

*From the Second Kathisma:* **Psalm 13**

The fool has said in his heart: "There is no God above." Their deeds are corrupt, depraved; not a good man is left. From heaven the Lord looks down on the sons of men to see if any are wise, if any seek God. All have left the right path, depraved, every one; there is not a good man left, no, not even one. Will the evil-doers not understand? They eat up my people as though they were eating bread: they never pray to the Lord. See how they tremble with fear without cause for fear: for God is with the just. You may mock the poor man's hope, but his refuge is the Lord. O that Israel's salvation might come from Zion! When the Lord delivers his people from bondage, then Jacob will be glad and Israel rejoice.

**Reader:** Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

**People:** Now and ever and forever. Amen.  
 Alleluia, alleluia, alleluia! Glory to you, O God! (*three times*)

*Matins continues with the Small Litany on page 10.*

## Sessional Hymn (page 11)

*the 1<sup>st</sup> Sessional Hymn from the Pentecostarion (Tone 1 podoben: Kamen zapečatanu):*

The dis - ci - ples were in hid - ing out of fear for the Jews, and they  
gath - ered in the Up - per Room, in Zi - on. You stood in their midst, O Lord,  
of good - ness; and though the doors were closed, you appeared and filled them  
with joy. You showed them your hands and the wounds of your side,  
say - ing to the doubt - ing dis - ci - ple: Stretch forth your hand and know  
that it is I who have suf - fered for you.

*The rest of the Sessional Hymns are omitted.*

*On Thomas Sunday, Matins continues with the Polyeleos on page 12,  
which is followed by the Festal Exaltation:*

## Festal Exaltation (page 14)

*Refrain:*

We ex - tol you, O Life - giv - ing Christ, for you de - scend - ed in - to  
Ha - des for our sake and you re - sur - rect - ed all with you.

verses: The Lord is King, with majesty enrobed. *Refrain*

For he bursts the gates of bronze and shatters the iron bars. *Refrain*

He led them forth from darkness and gloom & broke their chains to pieces. *R.*

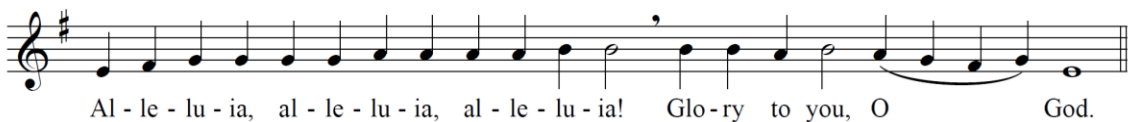
The Lord arose as though from sleep, and he smote their enemies. *Refrain*

Let God arise, and let his enemies be scattered. *Refrain*

This is the day the Lord has made. Let us rejoice and be glad in it. *Refrain*

Glory...now and ever... *Refrain*

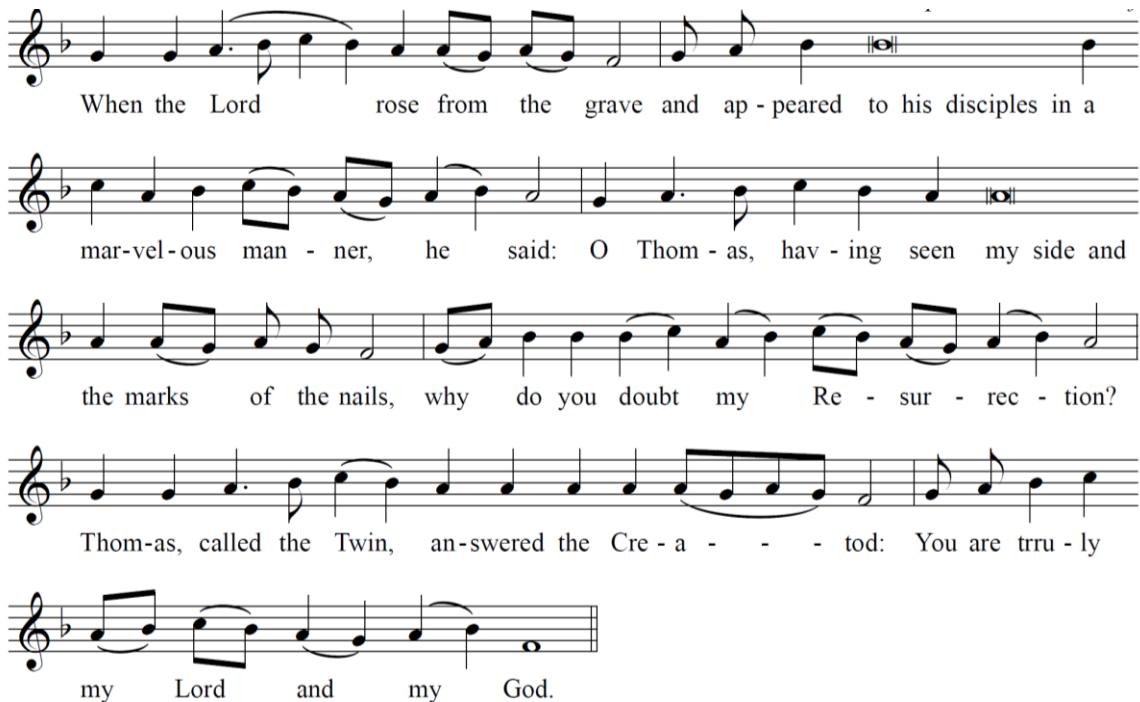
*Three times, each with a reverence:*



*"Hosts of Angels..." is omitted & Matins then continues with the Small Litany on page 21.*

### Sessional Hymn

*After the Small Litany, the 3<sup>rd</sup> Sessional Hymn (Tone 1 podobn: Hrob tvoj):*

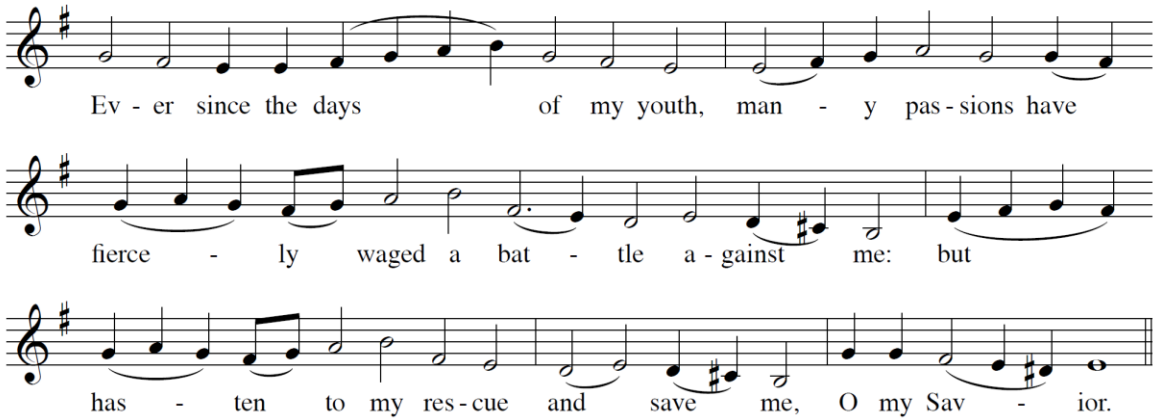


## Hypakoe (page 21)

*The Hypakoe is not sung here on Thomas Sunday.*

## Stepenna (page 21)

*The 1st Festal Gradual Hymn (Stepenna) Tone 4:*



Ev - er since the days of my youth, man - y pas - sions have  
fierce - ly waged a bat - tle a - gainst me: but  
has - ten to my res - cue and save me, O my Sav - ior.

*The rest of the Festal Gradual Hymns are omitted and  
Matins continues with "Let us be attentive..." & the Prokeimenon (page 22).*

## Prokeimenon (page 22)

*Tone 4 – Psalm 147:1,2*



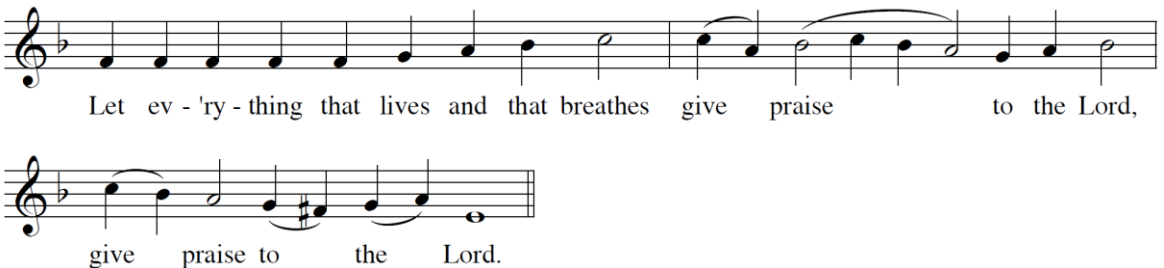
Praise the Lord, O Je - ru - sa - lem! Zi - on, praise your God!

**Deacon:** He has strengthened the bars of your gates;  
he has blessed the children within you.

*Matins continues with the Preparation for the Gospel ("Let us pray...") on page 22.*

## Let everything that lives... (page 22)

*Tone 4*



Let ev - 'ry - thing that lives and that breathes give praise to the Lord,  
give praise to the Lord.

*The Preparation for the Gospel continues with "That we may be deemed..." on page 23.*

*The First Resurrection Gospel is read (Matthew 28:16-20).*

*Matins continues with the Hymn of the Resurrection on page 24.*

*After Psalm 50, the usual Sunday stichera are sung. (p. 29).*

## **The Canon (page 32)**

*The faithful **come forward** to venerate the Gospel Book on the tetrapod.*

### **Ode 1**

#### **Irmos**

*Tone 1*

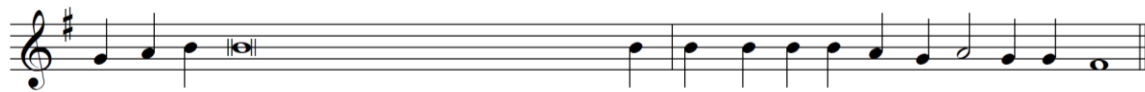
Let us sing a hymn of vic-to - ry, all you peo - ple,  
to the One who de-liv - ered the peo - ple of Is - ra - el  
from the harsh ser - vi - tude of Pha - roah, and guid - ed them dry-shod  
in the depths of the sea,  
for he is cov - ered with glo - - - - - ry.

#### *Refrain*

Glo - ry to your ho - ly Re - sur - rec - tion, O Lord.

Today is the springtime of our souls, because Christ is risen as a sun from the tomb on the third day. He has dispelled the dark winter of our sins; let us sing to him, for he is covered with glory. *Refrain*

This present hour which is Queen of all others, makes a cortege for the brilliant day, the King of days. It delights the newly elected people of the Church, who sing unceasingly to the resurrected Christ.



Glo-ry to the Father... and to the Holy Spir-it; now and ev-er and for-ev-er. A-men.

O Christ, neither the gates of death, nor the seals of the tomb, nor the bars of the gates could hold you back; but resurrected from the dead, you appeared before your friends, O Master, giving them the peace that surpasses all understanding.

### Katavasia



It is the day of Re-sur-rec-tion. O people, let us be en-light-ened by it.



The Passover is the Lord's Pass-o-ver, since Christ, our God, has brought



us from death to life and from earth to heav-en. We there-fore sing the



hymn of vic-to-ry.

### Ode 3

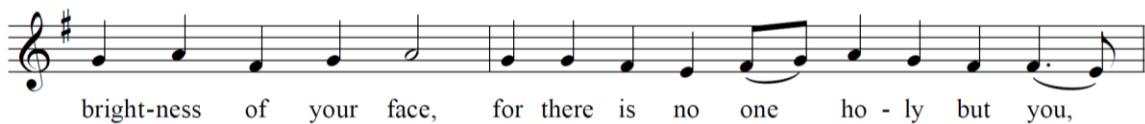
#### Irmos



Strength-en me, O Christ, on the un-shak-a-ble rock



of your com-mand-ments and en-light-en me in the



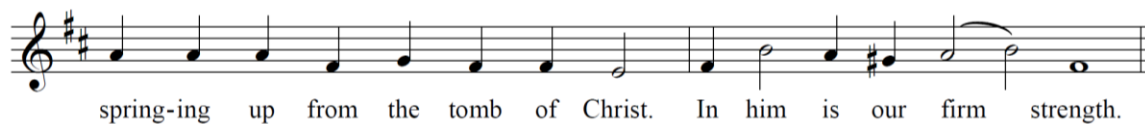
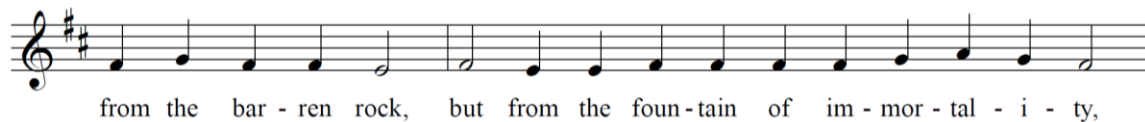
O Christ, by your Cross you renewed us from an ancient condition; you led us from death to immortality, ordaining us to lead a new life in you. *Refrain*

O Christ, you were enclosed in the tomb by the limits of your flesh, you are the One whom nothing can contain. You resurrected and even though the doors were closed, you appeared to your disciples, O Lord almighty.



O Christ, as a witness to your glorious Resurrection, you showed to your disciples the wounds you freely bore for us.

### **Katavasia**





*Matins continues with the Small Litany on page 33, followed by an Hypakoe:*

**Hypakoe of Thomas Sunday (Tone 6):**

As you ap-peared to your dis - ci - ples and gave them your peace,  
come al - so to us, O God our Sav-ior and save us.

*Odes 4-6 are omitted & Matins continues with the Kontakion & Ikos of Thomas Sunday:*

**Kontakion & Ikos (page 34)**

*Tone 8*

With his prob-ing right hand, Thom-as searched your life-giving side, O Christ our God.  
When you en - tered, al - though the doors were locked, he cried out  
to you with the oth - er a - pos - tles: You are my Lord and my God.

**Ikos:** Who stopped the hand of the disciple from being melted when he approached the fiery side of the Savior? Who gave him such boldness, to be able to touch this blazing door? Surely it was the One who was touched, for if he had not given this power to a hand made of clay, how could it have touched the wounds which shook both heaven and earth? And Thomas received the grace to touch Christ and shout out to him:

You are my Lord and my God.

*Ode 7 is omitted and Matins continues with Ode 8:*

## Ode 8

### Irmos

He who pro - tect - ed the youths in the flam - ing  
fur - nace and who came down to them in the form of an an - gel,  
he is the Lord. Sing to him and ex - alt  
him through - out the a - ges.

*Refrain*

Glo - ry to your ho - ly Re - sur - rec - tion, O Lord.

Even though he longed to see you, Thomas began by not believing; but when he was favored with the sight of you, he called you Lord and God, you the Master whom we praise and bless throughout the ages.

Let us bless the Father, Son, and Ho - ly Spir - it, Lord.

He who endured the unbelief of Thomas, showing him his life-giving side and yielding to the examination of his hand, he is the Lord. Sing to him and exalt him throughout all ages.

Now and ev - er and for - ev - er. A - men.

The precious treasure which you concealed was revealed for us, O Thomas. With a tongue inspired by God and confessing his divinity, you have said: Praise Christ and exalt him throughout all ages.



Let us praise, bless, and wor - ship the Lord, sing - ing and highly exalting him a-bove



all for - ev - er.

### Katavasia



This is that cho - sen and ho - ly day, Feast of feasts, most sol - emn day,



on - ly king and lord of all Sab-baths, on which we ev - er praise Christ.

*The people stand and Matins continues with "Let us greatly extol..." on p. 34.*

*The Cantic of the Theotokos is **not** sung and we continue with Ode 9.*

### Ode 9

#### Irmos



O shin - ing Lamp and The - o - to - - - kos,



the bril - liant glo - ry and ex - alt - ed a - bove all crea-tures,



with our hymns we ex - tol you.



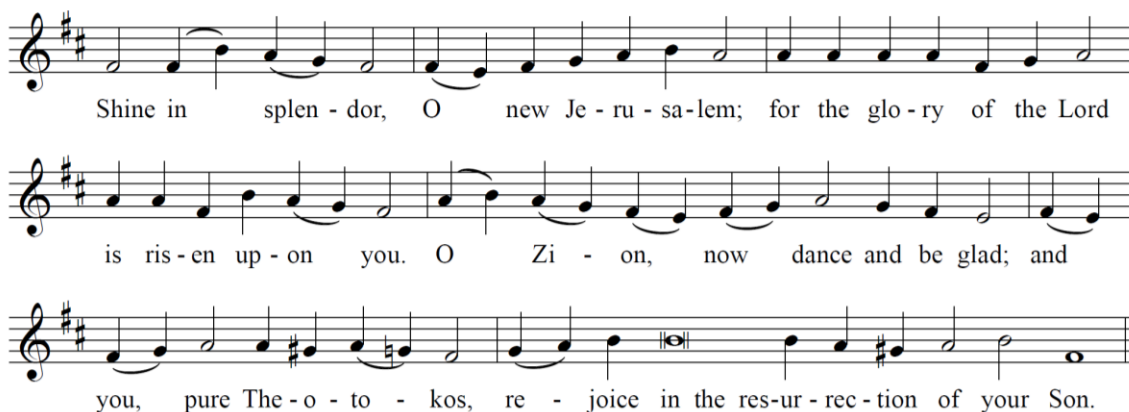
On this most bright day, filled with the light of your grace, O Christ, you appeared to your disciples in all your beauty and goodness; with our hymns we extol you. *Refrain*

Your side was examined and touched by a mortal hand, yet it was not burned by your divinity; with our hymns we extol you.



O Christ, you rose from the tomb, and you are our God. Though we have not seen your Resurrection with our own eyes, yet we eagerly believe in you, and with our hymns we extol you.

### **Katavasia**



*Matins continues with the Small Litany on page 36.*

## Holy is the Lord our God (page 37)

*Tone 1*

Ho - ly is the Lord our God! Ho - - - - ly is the  
Lord our God! Ho - ly is the Lord our God!

## Hymn of Light (page 37)

*Tone 3 podobn : Apostoly*

O Thom - as, do not re - fuse to be - lieve in me, for  
I was wound - ed for your sake. Ex - a - mine  
my wounds with your hands; be of one mind with the oth - er  
dis - ci - ples and pro - claim that I am  
the liv - - - - ing God.

**Cantor:** Glory...now and ever...

To - day the fra-grance of spring a - ris - - - es and the

new cre - a - tion re - joic - es. To - day the locks are  
pulled from the door of the dis - be - lief  
of Thom - as, and the nails of doubt are bro - - ken  
by the pres - ence of the Lord. In an act of faith, the A - pos - tle  
con - fess - - - es: You are in - deed my Lord and my God!

*Matins continues with the Psalms of Praise.*

## **Psalms of Praise** (page 38)

*Tone 1*

Let ev' - ry - thing that lives and that breathes give praise to the Lord.  
Praise the Lord from the heav - ens, praise him in the heights. To  
you is due a hymn, O God. Praise him, all his an - gels,  
praise him, all his host. To you is due a hymn, O God.

*The Psalms of Praise continue with "Praise him, sun and moon..." on page 38.*

## Stichera (page 40)

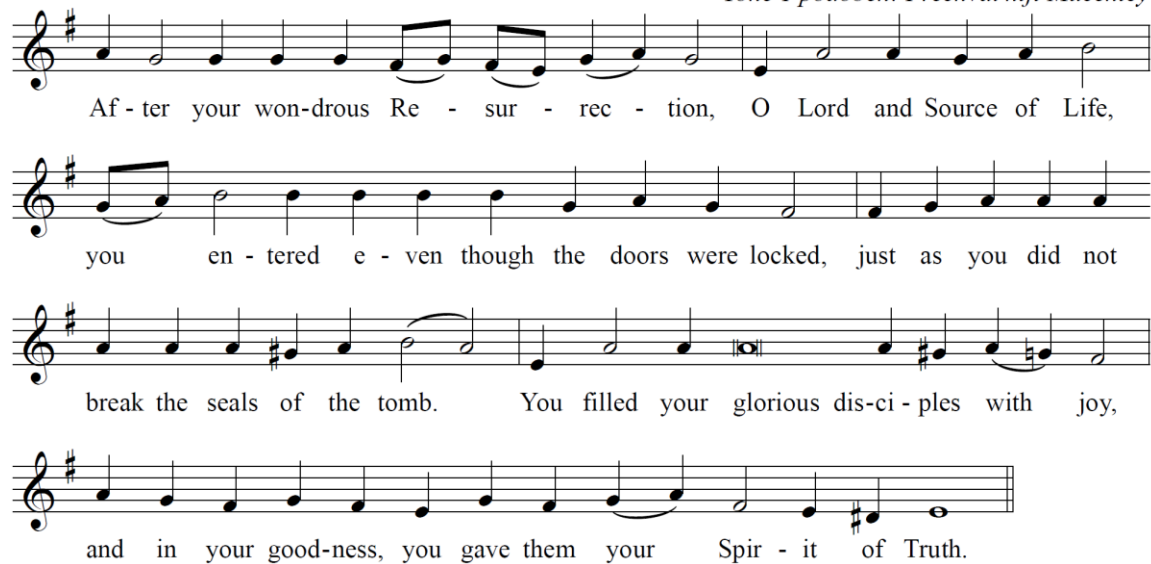
*The Sunday verses are not used.*

*The 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> of the stichera for Thomas Sunday:*

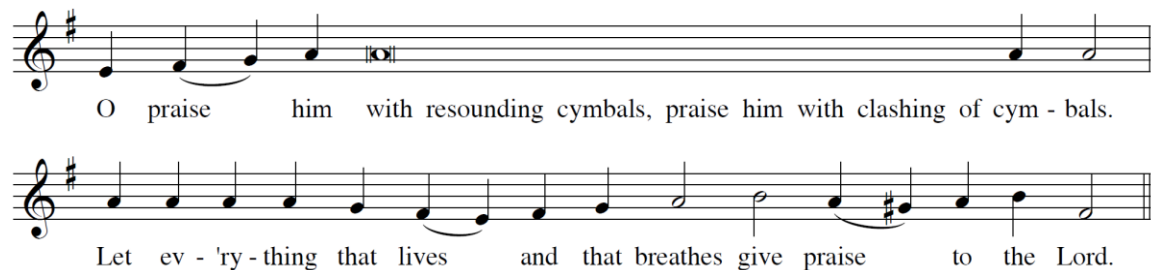
**Cantor (Tone 1):**



*Tone 1 podoben: Prechval'niji Mučeniczy*



**Cantor (Tone 1):**



When you ap - peared to your dis - ci - ples, O Lord, Thom - as,  
 who was called the Twin, was not with them. Thus he did not believe in your  
 Re - sur - rec - tion, and he said to those who saw you: Un - less I place my  
 fin - ger in - to his side and in - to the marks of the nails, I will not  
 be - lieve that he is ris - en.

*The rest of the Stichera are omitted*

**Cantor** *(Tone 1):*

Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it.

**Doxastikon**

*Tone 6 samohlasen*

Eight days after your Re - sur - rec - tion, O on - ly Son and Word of God,  
 you ap - peared to your dis - ci - ples through locked doors and grant - ed them your peace.  
 To the unbeliev - ing dis - ci - ple you showed the marks of your



Pas - sion, say - ing: Reach out and examine my hands, feet, and the wound  
of my side. He was convinced and cried out to you: My Lord  
and my God, glo - ry to you!

*Matins continues with "Now and ever..." & the Theotokion for normal Sundays on p. 41.*

*Instead of the usual Troparion of the day:*

### **Troparion of Thomas Sunday** (page 45)

*Tone 7*

Though the tomb had been sealed, O Life, from the grave you a - rose, O  
Christ our God. Though the door had been locked, you ap-peared a - mong  
the disciples, O Resur-rec - tion of All. Through them you renewed an  
upright spir-it in us ac-cord-ing to your great mer - cy.

*Matins continues with the Litany of Supplication on page 46.*